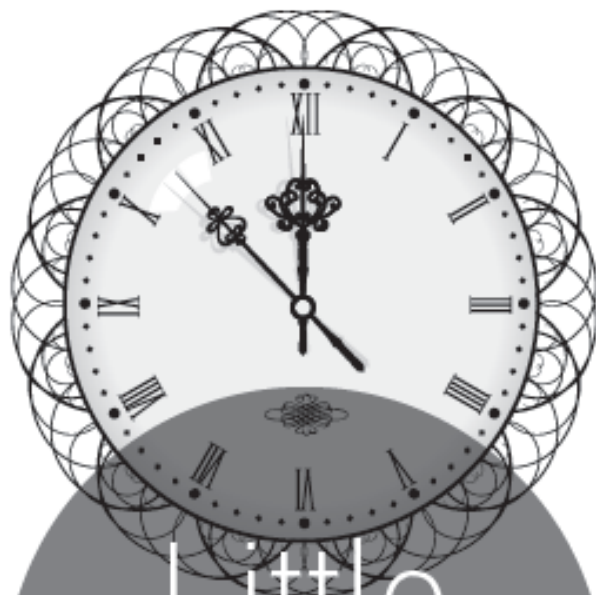


Opéra McGill

PATRICK HANSEN

Directeur d'Opéra McGill

avec l'Orchestre symphonique de McGill



Little Women

MARK ADAMO



McGill



Schulich School of Music
École de musique Schulich

Bienvenue à la 59^e saison de l'Opéra McGill!

Cette année, nous explorons cinq opéras très différents de Mark Adamo, Michael Ching, Gaetano Donizetti et George Frideric Handel.

Notre festival Black Box Lisl Wirth a pris de l'expansion pour inclure maintenant cinq soirées présentant trois opéras différents durant le mois de novembre. Notre première production *Little Women* de Mark Adamo se tiendra les 6, 7 et 8 novembre prochain à la salle Pollack. En plus de ces prestations, nous offrons un double programme d'opéras en un acte d'un autre compositeur américain, Michael Ching : *Buoso's Ghost* (suite opératique à *Gianni Schicchi* de Puccini) et *Speed Dating Tonight!* Ces deux premières canadiennes seront présentées dans la salle Studio du Centre Segal des arts de la scène les 17 et 18 novembre!

Cette production de *Little Women* est très spéciale, car elle est dirigée par le maestro Christopher Larkin, artiste invité de la Chaire de musique Catherine Thornhill Steele. Christopher a dirigé l'orchestre lors de la première mondiale de cet opéra au Houston Grand Opera (avec une jeune Joyce DiDonato jouant le rôle de Meg March) et multiplié les productions de cette incroyablement populaire adaptation opératique du roman de Louisa May Alcott. Le maestro Larkin a séjourné ici durant le mois d'octobre, il a travaillé avec les étudiants de la distribution afin de les préparer à leurs prestations. Sur une note personnelle, je suis très heureux que Christopher et moi ayons été en mesure de travailler ensemble une fois de plus après de nombreuses années (nous nous sommes rencontrés au Tulsa Opera au milieu des années 90 durant une production de *The Merry Widow*. Il dirigeait l'orchestre et j'étais le pianiste-répétiteur et chef de chœur!).

En janvier prochain, je serai dans la fosse pour diriger *L'elisir d'amore* de Donizetti avec un excellent collaborateur, le metteur en scène François Racine. Parfois, je dois rappeler à mes collègues et étudiants que même si l'on me voit principalement comme un metteur en scène ici à Montréal, j'ai passé la majorité de ma carrière aux États-Unis comme pianiste, professeur de chant, chef de chœur et chef d'orchestre. La dernière fois que j'ai dirigé *L'elisir*, c'était il y a vingt ans dans une production extérieure du Pittsburg Opera et j'ai bien hâte de retrouver le style Bel Canto, si cher à mon cœur. Cet opéra est une comédie légère dont la popularité ne se dément pas depuis sa création en 1832.

Notre collaboration annuelle avec le programme de musique ancienne donnera lieu à une production extraordinaire de *Rodelinda* de Handel en mars 2016. Dire que chaque aria est aussi sublime que la prochaine n'est vraiment pas une exagération. Il s'agit d'un opéra à ne pas manquer avec une distribution emballante menée par Hank Knox.

Comme toujours, ces productions sont mises en œuvre par la même équipe artistique avec laquelle j'ai eu le plaisir de travailler sur plus de 30 opéras : Vincent Lefèvre, décorateur ensemblier, Ginette Grenier, créatrice de costumes (ayant tout juste fait ses débuts au Seattle Opera!), Serge Filiatrault, concepteur d'éclairage et Florence Cornet, spécialiste en maquillage. Leur talent et leur sens artistique font partie intégrante de l'Opéra McGill.

Patrick Hansen
Directeur des études d'opéra

Welcome to Opera McGill's 59th Season of Opera!

This year we explore five very different operas by Mark Adamo, Michael Ching, Gaetano Donizetti, and George Frideric Handel.

Our Lisl Wirth Black Box Festival has now blossomed to include five nights of three different operas during the month of November. Our production in Pollack Hall, *Little Women* by Mark Adamo, runs November 6, 7, and 8. Added to these performances is a double-bill of one act operas by another American composer, Michael Ching: *Buoso's Ghost* (an operatic sequel to Puccini's *Gianni Schicchi*) and *Speed Dating Tonight!* Both are Canadian premieres and will be performed in the Studio space at the Segal Centre on November 17 and 18!

This production of *Little Women* is incredibly special because our conductor is the Catherine Thornhill Steele artist, Maestro Christopher Larkin. Christopher conducted the world premiere of this opera at Houston Grand Opera (with a young Joyce DiDonato cast as Meg March) and has led multiple productions of this amazingly popular operatic treatment of the Louis May Alcott novel. Maestro Larkin has been in residence here during the month of October working with the student cast and orchestra preparing them for their performances. On a personal note, I'm so pleased that Christopher and I have been able to work together again after many years (we met at Tulsa Opera back in the mid 90's during a production of *The Merry Widow*. He conducted, I was the rehearsal pianist and chorus master!)

This January I step into the pit to conduct Donizetti's *L'elisir d'amore*, with a great collaborator as stage director, François Racine. At times I have to remind colleagues and students that even though I'm seen primarily as a stage director here in Montreal, the bulk of my career in the United States was as a pianist, vocal coach, chorus master, and conductor. It's been about twenty years since I've conducted *L'elisir* (an outdoor production with Pittsburgh Opera), but the bel canto literature is repertoire literally at the core of my musical heart. I am looking forward to returning to the musical side of things, and this opera is a light-hearted comedy that audiences have enjoyed since its premiere in 1832.

Our annual collaboration with the Early Music program will result in an extraordinary production of Handel's *Rodelinda* in March of 2016. To say that every aria is as beautiful as the next is not really an exaggeration. This is an opera not to be missed with an exciting cast led by Hank Knox.

As always, these productions are put together by the same artistic team that I've had the pleasure of working with on over 30 operas together: Vincent Lefevre, set designer; Ginette Grenier, costume designer (fresh from her Seattle Opera debut!); Serge Filiatrault, lighting designer; Florence Cornet, makeup designer. Their artistry and aesthetic are an integral part of Opera McGill.

Patrick Hansen
Director of Opera Studies

Les 6 & 7 novembre 2015 à 19 h 30
et le 8 novembre 2015 à 14 h

November 6 & 7, 2015 at 7:30 p.m.
and November 8, 2015 at 2:00 p.m.

Opéra McGill

Patrick Hansen, *directeur des études d'opéra* / Director of Opera Studies
Stephen Hargreaves, *répétiteur principal* / Principal Coach

Little Women

Mark Adamo (né en / b. 1962)

d'après le roman de Louisa May Alcott « Little Women » /
based on Louisa May Alcott's novel *Little Women*

Orchestre symphonique de McGill / McGill Symphony Orchestra

Christopher Larkin, chef / conductor

Patrick Hansen, metteur en scène / stage director

Vincent Lefèvre, décors / set designer

Ginette Grenier, costumes / costume designer

Serge Filiatrault, éclairages / lighting designer

Florence Cornet, maquillage / makeup designer

Distribution / Cast

| | <i>6/8 novembre</i> | <i>7 novembre</i> | <i>doublure/cover</i> |
|--------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Jo March | Kaylee Gallagher | Emma Bonanno | |
| Meg March | Simone McIntosh | Charlotte Jefferies | |
| Beth March | Chelsea Rus | Angela Musliner | |
| Amy March | Lauren Woods | Kimberley Lynch | |
| Laurie | Torrence Gricks | Aaron Scarberry | |
| John Brooke | Bruno Roy | Evan Mitchell | |
| Gideon March | Jonah Spungin | Jonah Spungin | Eric Epp |
| Alma March | Kirsten LeBlanc | Michelle Fares | |
| Cecelia March | Rose Naggar-Tremblay | Victoria Borg | |
| Friedrich Bhaer | Jesus Vicente Murillo | Igor Mostovoi | |
| Mr. Dashwood | Igor Mostovoi | Jesus Vicente Murillo | Jack Cotaling |
| Louisa May Alcott | Emma Bonanno | Kaylee Gallagher | |
| Anna Alcott | Charlotte Jefferies | Simone McIntosh | Cara Search |
| Elizabeth Alcott | Angela Musliner | Chelsea Rus | |
| Abigail May Alcott | Kimberley Lynch | Lauren Woods | |

Orchestre symphonique de McGill / McGill Symphony Orchestra Christopher Larkin, *chef / conductor*

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><i>violons / violin</i> *Kate Maloney Emma Bazinet Erin Burkholder Julia Reddy</p> <p><i>altos / viola</i> Adriana Arcila Tascon Julie Michaels</p> <p><i>violoncelles / cello</i> Rebecca Richmond Sahara von Hattenberger</p> <p><i>contrebasse / doublebass</i> Mei Lackey</p> <p><i>hautbois / oboe</i> Leonardo Ziporyn</p> | <p><i>clarinette / clarinet</i> Lorenzo Kleine</p> <p><i>cors / french horn</i> Theresa Rice</p> <p><i>flûte / flute</i> Shane Culnan</p> <p><i>basson / bassoon</i> Daniel Clark</p> <p><i>percussion</i> Kyle Andrews Morgan O'Leary</p> <p><i>claviers / keyboard & synthesizer</i> Mary Castello David Terriault</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**gérante de l'ensemble / ensemble manager*

Notes de compositeur

Little Women, est une chornique dont on ne saurait se passer important car elle raconte l'histoire d'une femme qui a grandi en Nouvelle-Angleterre après la guerre de Sécession. Cette oeuvre a souvent été portée à l'écran (et, avec moins de succès, à la scène) comme étant la récit d'une jeune écrivaine indépendante déchirée entre un garçon de son entourage et un homme du grand monde. Une lecture plus attentive du roman de Louisa May Alcott m'a fait découvrir un thème plus profond : même ceux que nous aimons nous blesseront et nous abandonneront jusqu'à ce que nous apprenions que nous ne pouvons pas contrôler leur destinée. Ainsi, j'ai conçu un livret dans lequel l'amour de Jo pour ses sœurs a retrouvé toute l'intensité qu'il possédait dans le roman original et j'ai imaginé une finale dans laquelle Jo accepte enfin que même l'amour le plus sincère et une forte volonté ne peuvent contrer les bouleversements du destin.

Le parcours de Jo m'a fait penser à un addage bouddhiste qui dit : une leçon non apprise se présentera à maintes reprises, sous une forme légèrement différente, jusqu'au moment où le pèlerin chemine et découvre enfin la signification réelle des choses. Cette pensée m'a guidé dans mon travail de création d'une partition dans laquelle se mêlent modulations et couleurs, ou le spectateur peut clairement entendre la musique de résistance de Jo entremêlée avec une musique déferlante qu'on ne peut arrêter pour finalement y céder. En fait, je voulais deux partitions : une musique de personnage qui rendrait les expériences émotionnelles, des personnages claires et traçables partout, mise en évidence par rapport à une musique narrative aussi distincte que j'aurais pu la faire du premier plan thématique.

Ainsi donc, le thème de résistance de Jo et le thème de changement de Meg et de Laurie, parmi d'autres, sont écrits dans un langage lyrique libre de triades et de clés. Mais ces moments menés par le langage et l'histoire, au lieu de la musique et de la psychologie, prennent une sorte de récitatif sec dodécaphonique – net et brusque, produit par les douze tons de la mélodie des cors durant le prologue, conçu pour distinguer la saveur du dialogue non thématique. Cette mélodie a également donné à Jo les éléments de ses exubérantes sections scherzando dans sa scène du premier acte, « Parfaites comme nous sommes ». Ce long solo, lequel représente les sentiments divisés de Jo en interrompant sa cantilène en fa majeure à longue ligne par une comédie dodécaphonique incontrôlable, illustre le mieux ce à quoi je rêvais pour cette pièce : une musique dans laquelle même les matériaux les plus différents pourraient fusionner en une seule musique dans la mesure où l'oreille est sensible et le concept solide.

On attribue la citation suivante à Nietzsche : « Un artiste choisit ses sujets : c'est la façon dont il peut en faire l'éloge. » J'ai été vraiment surpris, lorsque je composais un opéra à propos de personnes disparues depuis longtemps, qui étaient loin de ma propre vie, de constater à quel point mes propres sentiments, mes souvenirs et mes antécédents familiaux se sont frayé un chemin dans *Little Women*. Je dois beaucoup à Elaine Walter, de m'avoir en premier suggéré l'idée d'amener sur scène cet opéra qui nécessite beaucoup d'efforts. J'exprime ma reconnaissance envers David Gockley, Christopher Larkin et Peter Webster, pour leurs commentaires précieux et imaginatifs sur l'œuvre alors qu'elle était en phase de création. Également je remercie Carlisle Floyd, John Corigliano, William M. Hoffman, MM. Gockley et Webster et Michael Korie pour leur travail héroïque sur les documents de cette partition, je remercie Kent Ashcraft et le personnel de G. Schirmer. Pour son amitié, ainsi que son soutien sans limites envers mon travail, je remercie Susan Carlyle. Pour sa brillante et sensible direction des prestations desquelles l'enregistrement a été tiré, je remercie Patrick Summers et son excellente distribution. Pour l'extraordinaire tournage et l'enregistrement de ces prestations, je remercie Brian Large, Michael Bronson, Elaine Warner et Marlan Barry. Et par-dessus tout, pour les vérités sur l'amour et le courage que j'ai tenté de refléter dans cette pièce, je remercie mes parents, Julie et Romeo Adamo, à qui *Little Women* est affectueusement dédié.

--Mark Adamo

Notes de metteur en scène

Dans son article de 1934 « Discourse in the Novel » (Discours dans le roman), le linguiste russe Mikhail Bakhtin affirmait l'idée d'hétéroglossie qui soutenait que la puissance d'un roman provient de la coexistence de différentes voix et du conflit qui les oppose : la voix du ou des narrateurs, la voix des personnages et la voix de l'auteur. Dans le roman *Little Women* de Louisa May Alcott, ces différentes voix sont utilisées tout le long de l'histoire. Ce n'est pas un secret qu'Alcott se soit inspirée de sa propre famille vivant à Concord, au Massachusetts, pour écrire l'histoire des sœurs March durant la période de la guerre de Sécession. Dans l'adaptation opératique de 1998 de Mark Adamo, sa voix – comme compositeur et librettiste – coexiste et entre en conflit avec la voix d'Alcott dans son livret exceptionnel, son écriture vocale et dans les motifs musicaux joués par l'orchestre.

En plus de ces voix distinctes, nous avons les événements factuels des vies, amours et pertes des sœurs d'Alcott, source d'inspiration des sœurs March fictives de Louisa May Alcott qui, en retour, ont inspiré Mark Adamo à créer, autant dans sa partition musicale que dans son livret, une nouvelle pièce d'art dissociée, mais intrinsèquement connectée, des sœurs March et Alcott, ainsi que des idées mises de l'avant par leur famille et leurs amis qui ont formé plusieurs des thèmes fondamentaux du roman. Ces idées – de la famille, de l'amour, de la perte, de l'individualisme, du naturalisme, du transcendantalisme et du suffragisme – faisaient partie de la famille d'Alcott et ont été intégrées à ses écrits.

Dans mes efforts comme metteur en scène de réintégrer les sœurs Alcott dans l'opéra, j'ai pris l'idée de l'hétéroglossie de Bakhtin et créé quatre personnages qui n'étaient pas originellement dans l'opéra d'Adamo : les quatre sœurs Alcott (Louisa May, Anna, Elizabeth et Abigail). Donner des noms et des personnages à ces quatre « voix hors champ » (tel que marqués dans la partition d'Adamo), tout en les plaçant comme des homologues invisibles aux sœurs March sur la scène, ajoute un autre élément d'intertextualité qui imprègne cet opéra.

Sur une note personnelle, j'ai le grand plaisir d'accueillir le maestro Christopher Larkin au sein de la famille de l'Opéra McGill. Christopher a dirigé la première mondiale de cet opéra au Houston Grand Opera et a dirigé partout aux États-Unis, au Canada et en Europe. Nos étudiants sont extrêmement chanceux d'avoir travaillé avec lui durant le mois d'octobre en vue de leur prestation de ce week-end!

--Patrick Hansen

Synopsis

L'action se déroule tout juste après la guerre de Sécession.

Acte I

Prologue (le grenier de la demeure des March)

Jo, vingt-et-un ans mais se sentant plus âgée, griffonne un poème mélancolique jusqu'au moment où son ami d'enfance Laurie fait son apparition. Réjoui mais mal à l'aise – Laurie revient tout juste de Paris où il a épousé la sœur cadette de Jo. Amy –, Jo le presse de questions : aurait-il épousé Amy pour demeurer près de Jo? Pire encore : en aimant Amy, Laurie n'aime plus Jo : peut-elle le pardonner? Jo se dit soulagée, contredite par un passage orchestral triste : Laurie, inconscient, propose un retour à leur relation antérieure lorsque les choses étaient « parfaites comme elles étaient ».

Cette expression rend Jo furieuse et, dans des reproches cinglants contre elle-même, elle se moque à la simple idée de tenter d'arrêter le temps : et l'opéra nous fait remonter dans le temps pour nous montrer ce qu'elle veut dire.

Scène 1 (le grenier, deux ans plus tôt)

Jo et ses trois sœurs – la distraite Meg, la délicate Beth et la vive Amy – se chamaillent et crient tandis qu'elles accueillent Laurie comme membre d'honneur de leur « club ». Leur jeu de triage de linge, « Vérité ou sottise », révèle que le gant perdu de Meg pourrait indiquer un plus grand secret : que les moqueries d'Amy envers Laurie sont tout sauf hostiles, que Jo aime ses sœurs bien plus que ses propres écrits ou l'idée d'avoir un mari et que Beth se hérisse lorsque les autres laissent entendre que sa santé est faible. Alma, la mère des filles, annonce le souper : tandis que les filles quittent la pièce, l'étroite complicité de leur chant semble affirmer leur intimité.

Laurie importune Jo à propos de l'emplacement du gant de Meg : son tuteur, John Brooke, le garde comme un talisman de son amour pour Meg, qu'elle lui voue également peut-être. Jo se moque de l'idée de Meg amoureuse. Laurie, au moment de sortir, lui rappelle que « les choses changent. » Tandis que Jo, perturbée, réécrit sa dernière œuvre, elle affirme à un Laurie absent qu'elle et ses sœurs demeurent « parfaites comme nous sommes ».

Scène 2 (le sentier devant la demeure des March, plusieurs semaines plus tard)

Tandis que Brooke raccompagne Meg chez elle, elle lui offre de lui enseigner un jeu de narration pendant que Jo mime sa nouvelle œuvre pour Laurie. L'histoire de Brooke est tellement calquée sur ses sentiments pour Meg qu'une Jo choquée fait irruption et fait fuir Brooke, harcelant Meg avec des protestations tandis qu'elles se réfugient à l'intérieur.

À l'intérieur, Beth inconsciente de la situation recompose sa mise en musique du *Pilgrim's Progress* tandis qu'Amy dessine un portrait et qu'Alma et son mari Gideon se disputent. Jo rassemble la famille pour implorer Meg de rejeter Brooke. Meg promet à Jo qu'elle le fera, mais Brooke, arrivant à l'improviste, accable Meg d'une demande en mariage appuyée. Jo, cachée dans le salon, exprime son découragement tandis que la fragile tante des filles, Cecilia, fait son entrée. Méprisant la profession de Brooke et soupçonnant ses motifs, Cecilia ne fait que renforcer la détermination de Meg : se surprenant elle-même, elle se promet à Brooke. La famille félicite le nouveau couple tandis que Jo reste immobile, dévastée.

Désespérée, Jo accuse Meg de l'abandonner. Meg répond seulement par « Les choses changent, Jo » : sa déclaration d'amour ne fait que blesser Jo davantage. Jo, blessée, refuse de pardonner : Meg, implacable, laisse Jo avec sa colère. Laurie tente de consoler Jo : méfiante, elle s'éloigne de lui. Amy montre à Laurie son portrait terminé, à propos duquel il dit exactement la mauvaise chose. Jo cherche du réconfort auprès de Beth tandis que la neige d'octobre commence à tomber.

Scène 3 (le jardin des March, l'été suivant)

Tandis qu'Alma se prépare pour le mariage de Meg, Amy montre ses nouveaux dessins à une Cecilia élogieuse, et Jo, toujours rancunière, a un regard noir. Meg et Brooke décident d'utiliser comme vœux de mariage ceux qu'Alma et Gideon ont écrits pour leur propre cérémonie. Tandis que les parents, aidés par Beth, les enseignent au jeune couple, un Laurie fébrile aborde Jo et lui confie son désir envers elle. Jo résiste : Amy espionne et entend par hasard leur dispute tandis que les couples chantent leurs vœux au loin. Finalement furieuse, Jo rejette Laurie : blessé et fou de colère, il s'enfuit. Amy accuse Jo d'insensibilité avant de courir après Laurie. Jo, se reprenant du fait qu'une autre personne dans sa vie l'a abandonné pour l'amour, élabore une stratégie : si elle donne du temps à Laurie et qu'elle prend ses distances, il repassera d'amoureux à ami. Elle court à l'intérieur tandis que Beth s'évanouit au piano : les appels de Meg pour qu'on aide Beth sont ignorés tandis que l'acte se conclut.

Acte II

Scène 1 (les bureaux du Daily Volcano, un tabloïd fictif de Manhattan, un an plus tard)

Dashwood, le propriétaire du *Volcano*, cuisine Jo sur les raisons pour lesquelles elle est en ville. Elle lui explique et demande ensuite s'il va acheter sa nouvelle œuvre. Dashwood lui offre vingt-cinq dollars pour une version révisée. Jo, toujours aussi vindicative, réplique en insistant : « Trente dollars et deux exemplaires gratuits; j'ai des sœurs à la maison. »

Triomphante, Jo retourne à sa maison de pension et écrit à sa famille, qui, bien que toujours aimante, se déchire sous la pression : Meg et Brooke sont des parents insomniaques dû à la naissance de jumeaux, Laurie a quitté Concord pour étudier à Oxford, Amy étudie les arts en Europe sous le parrainage de Cecilia et le déni continu de Beth au sujet de sa santé fragile ne convainc qu'elle. Même Jo se laisse distraire par une invitation à un souper léger suivi d'une soirée à l'opéra de Frederick Bhaer, une nouvelle connaissance de sa maison de pension, tandis que la scène se termine.

Scène 2 (maison de pension de Jo, salon de la famille March, un chemin ensoleillé sur le campus d'Oxford)

Après l'opéra, Jo et Bhaer argumentent vigoureusement à propos de préférences tandis qu'à Oxford, Amy sonde délicatement Laurie au sujet de ses sentiments pour Jo. Pendant ce temps, une Beth hantée, composant à minuit, reconnaît enfin sa mort imminente et, sans rien dire, s'emporte au piano. Jo met Bhaer au défi de recommander un art plus noble que le mélodrame qu'elle apprécie sans réserve. Bhaer lui répond en récitant, dans la version originale allemande, « *Kennst du das Land* » de Goethe. Jo demande une traduction : la traduction anglaise de Bhaer est, comme le charabia de Brooke l'était, une déclaration d'amour dissimulé dans le texte. Jo, touchée, est distraite par un télégramme désespéré d'Alma : la santé de Beth est défaillante. Rejetant le soutien de Friedrich, Jo s'enfuit vers Concord.

Scène 3 (la chambre à coucher de Beth, trois nuits sans sommeil plus tard)

Une Beth translucide sommeille tandis que sa famille veille sur elle. Une Jo échevelée fait irruption : Beth demande à sa famille de les laisser seules. Dans tous ses états, Jo caquette à propos du rétablissement prochain de Beth avant que Beth la fasse taire énergiquement. Elle incite Jo à accepter sa mort imminente : Jo résiste jusqu'à ce qu'elle reconnaisse, dans la musique de Beth, le même leitmotiv de changement qui a formé les déclarations de Meg et de Laurie un an auparavant. Soulagée, épuisée, Beth somnole; Jo somnole à ses côtés. Lorsque Jo se réveille, Beth est décédée. L'orchestre termine la chorale que Beth n'a pas terminée tandis que Jo se souvient de l'harmonie disparue des voix de ses sœurs.

Scène 4 (le sentier devant la demeure des March, le printemps suivant)

Une Jo engourdie par le froid balaie les marches avant tandis que Cecilia l'embête avec la dernière lettre d'Amy qui raconte qu'elle est enfin « aimée comme nulle autre » par Laurie. C'est avec lassitude que Jo reçoit la nouvelle, et, poussée par Cecilia, admet qu'elle n'a pas reçu d'autres lettres de Friedrich Bhaer. Étrangement satisfaite, Cecilia annonce à Jo qu'elle a révisé son testament : son décès rendra Jo entièrement indépendante. Stupéfaite, Jo demande pourquoi et Cecilia explique comment Jo peut utiliser ses futures richesses et sa puissance comme elle, Cecilia, l'a fait pour se protéger de la douleur que l'amour des autres inflige inévitablement. Jo reconnaît la musique de Cecilia comme une transformation cauchemardesque de son propre thème de « parfaites comme nous sommes » : horrifiée par cette vision auditive de son possible avenir, elle rejette sa tante et se réfugie dans le grenier.

Scène 5 (le grenier)

« Qu'est-ce qui perdure? » Jo se demande-t-elle : et maintenant l'opéra est revenu dans le temps et est de retour aux premiers moments. Laurie entre, s'excuse auprès de Jo et lui suggère, en toute innocence, de retourner à l'époque où les « choses étaient parfaites », mais cette fois, Jo s'objecte. Soulagé et admiratif, Laurie la laisse en paix. Submergée par les sentiments, Jo fait appel à ses souvenirs (son enfance et ses sœurs), qui reviennent comme des fantômes. Dans un esprit de pardon et de gratitude, elle célèbre ce qu'elles étaient et les libère de ce qu'elles sont maintenant : elles s'unissent une dernière fois, avant de disparaître pour toujours.

De manière inattendue, la porte du grenier s'ouvre une troisième fois : ce n'est pas Laurie, mais Friedrich Bhaer. « Est-ce maintenant le bon moment? » demande-t-il. « C'est le moment ou jamais », réalise Jo. Elle lui tend la main tandis que l'opéra se conclut.

Biographies

Christopher Larkin

Christopher Larkin a donné des concerts à titre de chef invité avec de nombreuses compagnies d'opéras importantes partout en Amérique du Nord. Il a dirigé des productions avec le Washington National Opera (*Samson et Dalila, I Puritani*), le New York City Opera (*Don Juan, La Bohème*), le Santa Fe Opera (*La Traviata*), le Houston Grand Opera (*Tosca, Roméo et Juliette, Le Nozze di Figaro*), le Cincinnati Opera (*La Fille du régiment*) et le Portland Opera (*Il Viaggio à Reims, Die Entführung aus dem Serail, Turn of the Screw*), entre autres.

À titre de directeur artistique par intérim de l'Ash Lawn Opera, il était responsable de toutes les questions de personnel et artistiques pour la saison 2010. De plus, il a dirigé deux productions de la compagnie saluées unanimement par le public : *Don Juan* et *Brigadoon*. Le maestro Larkin a aussi récemment fait ses débuts au festival d'opéra de Wexford (Irlande), dirigeant *Susannah* de Carlisle Floyd, une production que le Times (Londres) a qualifiée de « succès indubitable du festival ». Parmi d'autres projets récents, on retrouve *La traviata* au Nashville Opera, *Little Women* à l'Utah Opera et *A Wedding* de William Bolcom à l'Oberlin Conservatory. Lors de la saison 2014-2015, il s'est joint au Florentine Opera pour *Elmer Gantry*, à Carnegie Mellon pour *Il mondo della luna* et il est retourné à Oberlin pour *Street Scene*. Ses projets pour 2015-2016 comprennent, entre autres, un concert des classiques de l'opéra italien avec John Osborn au Frankfurt Alte Oper, *Little Women* à l'école de musique de l'Université McGill et un retour à la Carnegie Mellon University pour *Hydrogen Jukebox* de Glass et à l'Oberlin Opera Theater pour *Alcina* de Handel.

Les dernières saisons ont été occupées pour le maestro Larkin tandis qu'il a dirigé *La Fille du régiment* au Fort Worth Opera, *The Mikado* au Memphis Opera, *Turandot* et *Dialogues des carmélites* pour le Hawaii Opera Theater, *Otello* pour le Nashville Opera, *Tosca* pour l'Opera Santa Barbara, *Albert Herring* de Britten au Florentine Opera et à l'Oberlin Conservatory, et *L'Enfant et les Sortilèges* et *L'Heure espagnole* à Oberlin. Le maestro Larkin a une vaste expérience en conception et direction de nouvelles productions. Il a dirigé les premières mondiales des *Little Women* de Mark Adamo et de *Jackie O* de Michael Daugherty au Houston Grand Opera et la première de la côte est de *Resurrection* de Tod Machover au Boston Lyric Opera. Au Fort Worth Opera, il a récemment dirigé *Angels in America* de Péter Eötvös ainsi que *Three Decembers* de Jake Heggie.

Former et perfectionner de jeunes chanteurs a toujours été d'une grande importance pour le maestro Larkin, comme le prouve son travail avec le Houston Opera Studio, Wolf Trap Opera, Manhattan School of Music, San Francisco Conservatory, Indiana University, New England Conservatory of Music et Oberlin Conservatory. Pendant plusieurs étés, il a dirigé un programme d'opéras avec les jeunes chanteurs au New National Theatre à Tokyo et a été invité à deux reprises par Marilyn Horne pour performer à la Music Academy of the West, dirigeant *Il viaggio à Reims* et *La Bohème* pour ce programme.

En tant qu'ancien chef d'orchestre de la New York City Opera National Company, le maestro Larkin a mené des tournées nationales de *Madama Butterfly* et du *Il barbiere di Siviglia*, et à titre de chef assistant au Houston Grand Opera, il a dirigé les productions multimédias acclamées par la critique de *Carmen*, *Madama Butterfly* et *I pagliacci*.

Le maestro Larkin a travaillé comme chef assistant et professeur de chant avec plusieurs importantes compagnies d'opéras en Amérique du Nord comme le Metropolitan Opera, le San Francisco Opera, l'Opera Company of Philadelphia, le Vancouver Opera et la Canadian Opera Company.

Patrick Hansen

Patrick Hansen poursuit sa carrière exceptionnelle partout en Amérique du Nord à titre de chef d'opéra, répétiteur et metteur en scène. Il est présentement directeur des études d'opéra à l'École de musique Schulich de l'Université McGill à Montréal, au Québec.

Pour sa direction du chef-d'œuvre de l'opéra *Bluebeard's Castle* de Bartok, la critique Anthony Tommasini du New York Times a louangé « son rythme souple et ses couleurs vives », tandis que Martin Bernheimer, critique du Financial Times et gagnant du prix Pulitzer, a écrit que « Hansen a respecté l'équilibre délicat entre la passion et l'introspection. Il a transposé une grande partie de l'essai épique de Bartók en de l'angoisse psychosexuelle. » David Patrick Stearns du Philadelphia Inquirer a souligné que « Hansen a révélé un autre côté de la partition : trait après trait de caractérisation musicale qui est souvent masquée par une couleur orchestrale éclatante, dessinant avec adresse l'oreille dans le cœur assombri des deux personnages ».

Ses mises en scène lui ont valu des éloges tant au Canada qu'aux États-Unis : « Le chef Patrick Hansen... a réussi à saisir toute l'âme de La Bohème et à évoquer – ce que, malheureusement, peu de metteurs en scène ont réussi – Paris comme toile de fond riche en personnages. Lorsqu'il n'y a plus eu de place sur scène pour la foule durant l'acte II, celle-ci est simplement descendue dans la salle... le volet comique était réussi... Le jeu des artistes a été solide tout au long de l'opéra. » – Wayne Gooding, Opera Canada. « Dès que le rideau s'est fermé sur la plus récente œuvre présentée par l'Opéra McGill, jouée vendredi, j'ai tout de suite voulu la revoir. La distribution des huit chanteurs était bonne. Le chef Patrick Hansen a su faire ressortir l'aspect dramatique. Le viol [de Lucrèce] comportait une scène de lutte étrusco-romaine ainsi qu'un lumineux effet de théâtre : une vive lumière s'allume et Tarquin, laissant soudainement tomber sa robe, devient pur animal, judicieuse idée. » – Arthur Kaptainis, The Gazette.

M. Hansen a fait partie du personnel de musique du Lyric Opera of Chicago, du Pittsburgh Opera, du Tulsa Opera, de l'Opera Memphis, du Des Moines Metro Opera, de l'Ash Lawn Opera, du Juilliard Opera Center et du Glimmerglass Opera. Il a également agi à titre de directeur artistique du Florida Grand Opera lors de l'ouverture du Centre des arts situé au centre-ville de Miami, projet d'une valeur d'un demi-milliard de dollars.

À l'aise dans l'opéra et la comédie, son expérience de metteur en scène englobe l'éventail complet du répertoire présenté de nos jours par les compagnies d'opéras : *Così fan tutte*, *Le Nozze di Figaro*, *Don Giovanni*, *Die Zauberflöte*, *La Fille du régiment*, *L'elisir d'amore*, *La traviata*, *Dialogue des Carmélites*, *Albert Herring*, *Hänsel und Gretel*, *La Bohème*, *The Rape of Lucretia* et *A Midsummer Night's Dream*, de même que les spécialités baroques *L'incoronazione di Poppea*, *Orfeo ed Euridice*, *Dido and Aeneas*, *Imeneo*, *Thésée*, *Agrippina*, *Alcina* et les comédies musicales *Camelot* et *Trouble in Tahiti*.

Ancien directeur du Young American Artist Program au Glimmerglass Opera, M. Hansen a récemment tenu des ateliers maîtres et donné des leçons aux jeunes artistes du Virginia Opera et est retourné au Kennedy Center pour diriger son quatrième concert mis en scène avec le Washington Chorus : *Essential Verdi*. Prochainement, il veillera à la mise en scène des *Little Women* pour l'Opéra McGill et l'Eugene Opera, de *Rodelinda* de Handel et *Buoso's Ghost* de Ching pour l'Opéra McGill, de *Suor Angelica* et *Gianni Schicchi* pour le Fargo-Moorhead Opera, en plus de diriger *L'elisir d'amore* pour l'Opéra McGill.

Son adaptation opératique de *Much Ado About Nothing* de Shakespeare sera lue à Londres, en Angleterre, dans le cadre de la célébration « Shakespeare400 » de la Guildhall School of Music and Drama qui commémore le 400^e anniversaire de la mort de Shakespeare.

Stephen Hargreaves

Dans un monde de plus en plus spécialisé, Stephen Hargreaves se considère très chanceux de pouvoir diviser ses aptitudes musicales de plusieurs manières. Lorsque sa mère a remarqué qu'il avait un trouble d'élocution tandis qu'il commençait à parler, on lui a fait porter subséquemment des ensembles d'aérateurs transtympaniques à 11 reprises. Dès qu'il eut entendu moment qu'il a pu entendre clairement, il est tombé amoureux avec le son et la musique sous toutes leurs formes. Commencant à jouer du piano à l'âge de 9 ans, il s'est dévoué à sa formation, étant éventuellement accepté à l'école secondaire des arts de la scène où il a aussi appris le cor. Quand le temps est venu de s'inscrire au collège, il a choisi de fréquenter l'Indiana University pour travailler avec le célèbre corniste Myron Bloom – d'une part pour apprendre de l'un des grands noms, d'une autre pour pouvoir continuer à perfectionner sa technique au piano. Hargreaves a été immédiatement reconnu pour ses aptitudes musicales et a été invité par une autre célèbre artiste, Martina Arroyo, à jouer pour les leçons de ses étudiants en chant. Ainsi a surgi l'amour profond de Hargreaves pour l'opéra et le chant. Il a payé ses études collégiales en jouant pour des chanteurs, présentant 40 récitals durant sa dernière année. Depuis, il a consacré son temps à des prestations individuelles et de chambre, ainsi qu'à la direction d'orchestre.

À titre de pianiste soliste, il a tout récemment interprété un *Concerto pour piano n° 2* de Brahms avec le Grand Forks Symphony, une première mondiale du *Concerto pour piano n° 3* de F.-G. Parmentier avec le Green Bay Symphony, un *Concerto pour piano n° 3* de Rachmaninoff avec le Marion Indiana Philharmonic et des récitals et des prestations individuelles à divers endroits et événements comme le Four Seasons Center, le Maverick Festival, le Chicago Cultural Center, le Bonn Beethoven Festival et le Macau International Musical Festival. Il a lancé son premier CD en 2013 : *Variations on 1930*, une collection de bijoux du piano composés autour des années 1930.

Hargreaves apprécie diriger les orchestres au clavier avec des productions comme *Le Nozze di Figaro* à l'Opéra Omaha, dirigée par une réplique du piano-forte de Mozart, *Three Decembers* de Jake Heggie, dirigeant Heggie (qui jouait

dans l'orchestre) et Frederica von Stade, de même qu'*Orpheo ed Euridice* de Ricky Ian Gordon pour la production réalisée dans une piscine du Chicago Opera Theater que le Chicago Tribune a qualifié de « événement de musique classique de cette ville le plus audacieux, original, imaginatif et superbement réalisé de l'année ».

Hargreaves a dirigé à l'Opera Theater, à l'Opera Omaha, au Lyric Opera of Kansas City, au Glimmerglass Festival, au Festival lyrique de Belle-Île-en-Mer, au Pine Mountain Opera et a assisté de nombreux chefs dont Steuart Bedford, Harry Bicket, Jane Glover, Emmanuelle Haïm, Stephen Lord, Alan Gilbert, Julius Rudel, Nader Abbassi et Rinaldo Alessandrini.

En tant que collaborateur, Hargreaves entreprend fréquemment des tournées avec Hudson Shad, un quintette « vieille école » avec piano qui interprète la musique des Comedian Harmonists, des Revelers et des Mills Brothers. Hargreaves occupe également son temps comme claveciniste, ayant joué du continuo pour des compagnies d'opéras comme Santa Fe Opera, Chicago Opera Theater et Canadian Opera Company. Il espère continuer à pratiquer ses diverses passions musicales, permettant à l'unicité de chaque passe-temps de façonner et d'améliorer les autres. Hargreaves vit maintenant à Montréal avec sa femme et ses deux filles.

Florence Cornet

Depuis plus de 25 ans Florence pratique et enseigne le maquillage de scène. Elle œuvre depuis ses débuts professionnels dans l'univers du théâtre et de la scène et a également travaillé à la télévision et au cinéma pendant une quinzaine d'années. Elle a enseigné dans plusieurs écoles de théâtre dont, ces dernières années, à l'École nationale de théâtre du Canada, ainsi qu'à l'École nationale de cirque du Canada situées à Montréal.

Scène, télévision, cinéma l'ont également amenée vers le cirque, elle a conçu les maquillages pour 2 spectacles au Cirque du Soleil : *Koöza* et *Michael Jackson immortal tour*. Sa première collaboration avec Opéra McGill a été *Rinaldo* à l'automne 2012. On a pu voir son travail au TNM dans *Le Roi se meurt*, dans *Petite vérité inventée* à la Maison théâtre et dans *Survivre* au théâtre de Quat'sous.

Serge Filiatrault

Diplômé de la section de production de l'École nationale de théâtre du Canada, Serge Filiatrault a travaillé sous différents angles dans le milieu du spectacle déjà plus de quinze ans. Que ce soit à titre d'éclairagiste pour le Festival international de jazz de Montréal ou dans diverses autres fonctions, il s'avère toujours une clef importante pour la réussite d'un spectacle.

Ginette Grenier

Diplômée de l'École Nationale de Théâtre du Canada, Ginette Grenier a conçu de nombreux costumes et décors pour le théâtre, la danse et le cinéma. Avec plus de 70 conceptions à son actif, sept de ses productions ont été mises en nomination au "Gala des Masques" ainsi qu'un Prix Opus pour *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* avec l'OSM. Pour Opéra McGill elle a conçu les costumes de *Radamisto*, *The Rape of Lucretia*, *Thésée*, *The Rake's Progress*, *La Bohème*, *Don Giovanni*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus et Adonis*, *Le Nozze di Figaro*, *Suor Angelica* et *Gianni Schicchi*.

Vincent Lefèvre

Diplômé en Arts Appliqués à Strasbourg en France, Vincent Lefèvre a fini ses études en scénographie à l'École nationale de Théâtre du Canada en 1997. Il a signé plus d'une centaine de conceptions de décors et costumes en théâtre, danse ainsi qu'en opéra. Ses réalisations avec Opéra McGill incluent *Don Giovanni*, *Idomeneo*, *Louis Riel*, ainsi que les productions *Albert Herring*, *Così fan tutte*, *Alcina*, *The Rake's Progress*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus et Adonis*, *Le Nozze di Figaro*, *Suor Angelica* et *Gianni Schicchi*. Plusieurs des productions auxquelles Vincent a participé ont été mises en nomination : *Louis Riel* avec Opéra McGill et *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* avec l'OSM ont reçu un Prix Opus, *The Caretaker* au Centaur en 2007 en nomination pour le décor par les Mecca Awards.



Opéra McGill
PATRICK HANSEN *Directeur d'Opéra McGill*
SALLE POLLACK 555, rue Sherbrooke Ouest



L'elisir d'amore

GAETANO DONIZETTI

28, 29, 30 janvier 2016 19h30

31 janvier 2016 14h

38 \$ / 27 \$

avec l'Orchestre symphonique de McGill
Patrick Hansen, chef-conductor
François Racine,
metteur en scène • directeur



Rodelinda

**GEORGE FRIDERIC
HANDEL**

17, 18, 19 mars 2016 19h30

28 \$ / 17 \$

avec l'Orchestre baroque de McGill
Hank Knox, chef-conductor
Patrick Hansen,
metteur en scène • directeur



McGill



Schulich School of Music
École de musique Schulich

**BILLETS
DISPONIBLES EN LIGNE
DÈS MAINTENANT**
megill.ca/music

ou au 514 398-4547

Composer's Notes

Little Women, that indispensable chronicle of growing up female in post-Civil War New England, has most often materialized on screen (and, less successfully, onstage) as the romance of a free-spirited young writer torn between the boy next door and a man of the world. Closer reading of Louisa May Alcott's novel suggested to me a deeper theme: that even those we love will, in all innocence, wound and abandon us until we learn that their destinies are not ours to control. So I shaped a libretto in which Jo's love for her sisters regained the power it wielded in the original novel; and imagined a finale in which Jo at last accepts that even sincerest love and strongest will cannot stave off change and loss.

Jo's journey called to mind the Buddhist suggestion that a lesson unlearned will present itself over and over again, in slightly different guise, until at last the pilgrim makes progress and grasps the point. It suggested to me a score in which, amid a riot of inflection and color, one could clearly hear Jo's music of stubbornness and resistance tangling with and at last yielding to an ardent but unstoppable music of change. In fact, I wanted two scores: a character music which made the emotional journeys of the characters everywhere clear and traceable, in bold relief against a narrative music as distinct as I could make it from the thematic foreground.

So, Jo's resistance theme and Meg's and Laurie's change theme, among others, are written in a free lyric language of triad and key. But those moments driven by language and story, rather than music and psychology, take a kind of dodecaphonic recitativo secco – crisp and terse, made from the twelve tones of the horn melody in the Prologue, designed to distinguish the flavor of the non-thematic dialogue. That melody also gave Jo the makings of her exuberant scherzando sections in her Act One scena, "Perfect as we are." This long solo, which portrays Jo's divided feelings by disrupting her long-lined F-major cantilena with careening dodecaphonic comedy, best exemplifies what I dreamed for this piece: a music in which even the most unlike materials could fuse into a single music if the ear is sensitive and the design is sound.

To Nietzsche is attributed the quote: "An artist chooses his subjects; that is his way of praising." Certainly I was surprised, as I composed an opera about people far removed in time, space, and gender from my own life, how much of my own feelings, memories, and family history found its way into *Little Women*. For first suggesting the idea to me, I owe a debt of gratitude to Elaine Walter, and for bringing to the stage the opera that resulted with such care and commitment, I owe a debt of gratitude to David Gockley, Christopher Larkin, and Peter Webster. For their valuable and imaginative commentary on the opera as it developed, I thank Carlisle Floyd, John Corigliano, William M. Hoffman, Messrs Gockley and Webster, and Michael Korie; for their heroic work on the documents of this score, I thank Kent Ashcraft and the staff at G. Schirmer; for her friendship, as well as her unstinting support of my work, I thank Susan Carlyle. For his brilliant and sensitive leadership of the performances from which the recording was drawn, I thank Patrick Summers and his superlative cast: for the extraordinary filming and recording of those performances, I thank Brian Large, Michael Bronson, Elaine Warner, and Marlan Barry. Above all, for the truths of love and courage I have tried to reflect in this piece, I thank my parents, Julie and Romeo Adamo, to whom *Little Women* is lovingly dedicated.

--Mark Adamo

Director's Notes

In his 1934 paper "Discourse in the Novel", the Russian linguist, Mikhail Bakhtin, asserted the idea of heteroglossia which argued that a novel's power originates in the conflict between, and coexistence of, different voices: the voice of the narrator(s), the voice of the characters, and the voice of the author. Certainly in Louisa May Alcott's novel *Little Women*, these different voices are at play throughout. It is no secret that Alcott based her Civil War era story of the March sisters on her own family living in Concord, Massachusetts. In Mark Adamo's 1998 operatic adaptation, his voice – as composer and librettist – coexists and conflicts with Alcott's voice, both in his unique libretto, his vocal writing and in the musical motifs played by the orchestra.

Adding to these distinct voices, we have the factual events of the Alcott sisters' lives, loves, and losses giving inspiration to Louisa May Alcott's fictional March sisters, which in turn inspired Mark Adamo to create, in both his musical score and in his libretto, a new piece of art separate, but intrinsically connected, to the March's, the Alcott's, and to the ideas espoused by their family and friends which formed many of the fundamental themes of the novel. Those ideas -- of family, love, loss, individualism, naturalism, transcendentalism, and suffragism -- were part of the Alcott family and were woven into her writing.

In my effort as stage director to weave the Alcott sisters back into the opera, I have taken Bakhtin's idea of heteroglossia and created four characters not originally in the Adamo opera: the four Alcott sisters (Louisa May, Anna, Elizabeth, and Abigail). Giving names and characters to these four "offstage voices" (as marked in Adamo's score), while placing them as unseen counterparts to the onstage March sisters adds another element of intertextuality that permeates this opera.

On a personal note, it is my distinct pleasure to welcome Maestro Christopher Larkin to the Opera McGill family. Christopher conducted the world premiere of this opera at Houston Grand Opera and has conducted all over the United States, Canada, and Europe. Our students are exceedingly lucky to have worked with him during the month of October in preparation for their performances this weekend!

--Patrick Hansen

Les 17 & 18 novembre 2015 à 19 h 30
Centre Segal arts de la scène, 5170 Côte-Ste-Catherine
Billetterie : (514) 739-7944
15 \$

November 17 & 18, 2015 at 7:30 p.m.
Segal Centre for Performing Arts, 5170 Côte-Ste-Catherine
Box Office: (514) 739-7944
\$15

Opéra McGill

présente deux opéras de / presents two operas by

Michael Ching

(né en / b. 1958)

Buoso's Ghost

Stephen Hargreaves, directeur musical et pianiste / Musical Director & Pianist

Patrick Hansen, metteur en scène / Stage Director

Speed Dating Tonight!

Stephen Hargreaves, directeur musical et pianiste / Musical Director & Pianist

Jonathan Patterson, metteur en scène / Stage Director



Synopsis

The action takes place just following the American Civil War.

Act I

Prologue (the attic of the March house)

Jo, twenty-one but feeling older, scribbles an elegiac poem until her childhood friend Laurie appears. Delighted, but uneasy – Laurie’s just returned from Paris, where he’s married Jo’s younger sister, Amy – Jo presses him: he hasn’t married Amy to remain close to Jo, has he? Worse: in loving Amy, Laurie has fallen out of love with Jo: can she forgive him? Jo claims relief, though a grieving orchestra belies her: Laurie, oblivious, proposes a return to their past rapport, when their relationship was “perfect as it was.”

This phrase maddens Jo, and, in scathing self-reproach, Jo mocks the very idea of trying to stop the clock: and the opera spirals back in time to show us what she means.

Scene 1 (the attic, two years ago)

Jo and her three sisters – distracted Meg, ethereal Beth, and peppery Amy – bicker and shout as they induct Laurie as an honorary member of their “club.” Their laundry-sorting game, “Truth or Fabrication,” reveals that Meg’s lost glove may indicate a deeper secret: that Amy’s taunting Laurie is anything but hostile; that Jo loves her sisters far more than her own writing or the thought of a husband: and that Beth bristles when others hint that her health is unsound. Alma, the girls’ mother, announces supper: as the girls go, the close harmony of their club-song seems to affirm their intimacy.

Laurie taunts Jo about where Meg’s glove is: his tutor, John Brooke, keeps it as a talisman of his love for Meg, which she perhaps returns. Jo scoffs at the notion of Meg in love: Laurie, leaving, reminds her, “Things chance.” As Jo, disturbed, rewrites her latest potboiler, she argues with an absent Laurie that she and her sisters remain “Perfect as we are.”

Scene 2 (the path in front of the March house, weeks later)

As Brooke walks Meg home, Meg offers to teach him a storytelling game, while Jo acts out her new potboiler for Laurie. Brooke’s story is so clearly modeled on his feelings for Meg that an appalled Jo bursts in and chases Brooke off, hounding Meg with protests as they retreat indoors.

Inside, oblivious Beth recomposes her setting of *Pilgrims’ Progress* while Amy sketches a portrait and Alma and her husband Gideon argue. Jo marshals the family to plead with Meg to reject Brooke. Meg promises Jo she’ll do so, then Brooke, arriving unannounced, overwhelms Meg with a bluntly ardent proposal. Jo, hidden in the parlour, hisses discouragement, as the girls’ brittle Aunt Cecilia sweeps in. Scorning Brooke’s profession and suspecting his motives, Cecelia only hardens Meg’s resolve: surprising herself, she pledges herself to Brooke. The family congratulates the new couple while Jo stands stricken.

Desperate, Jo accuses Meg of abandoning her. Meg replies only “Things change, Jo”: her confession of love only wounds Jo more deeply. Jo, stung, withholds forgiveness: Meg, implacable, leaves Jo to her anger. Laurie tries to console Jo: she, suspicious, shrugs him off. Amy shows Laurie her finished portrait, about which he says exactly the wrong thing: Jo seeks comfort with Beth as October snow begins to fall.

Scene 3 (the March garden, the following summer)

As Alma prepares for Meg’s wedding, Amy shows her new sketches to an appreciative Cecilia, and Jo, still resentful, glowers throughout, Meg and Brooke decide to use as the own wedding vows the ones Alma and Gideon wrote for their own ceremony. As the parents, assisted by Beth, teach them to the young couple, a feverish Laurie accosts Jo and confesses his desire for her. Jo resists: Amy eavesdropping, overhears their argument, as the couples sing the vow in the distance. Finally furious, Jo spurns Laurie: he, stung and enraged, flees. Amy accuses Jo of heartlessness before running after Laurie. Jo, regrouping from another person in her life abandoning her for love, strategizes: if she gives Laurie time, and absence, he’ll change back from lover to friend. She flees indoors as Beth collapses at the piano: Meg’s cries for help for Beth go unheeded as the act concludes.

Act II

Scene 1 (the offices of *The Daily Volcano*, a fiction tabloid of Manhattan, one year later)

Dashwood, the *Volcano's* publisher, grills Jo as to why she's come to town. She explains, and demands to know if he'll buy her new potboiler. Dashwood offers her twenty-five dollars for an edited version: JO, tough as ever, insists of "Thirty dollars, and two free copies; I have sisters at home."

Triumphant, Jo returns to her boarding house and writes to her family, which, while still loving, is pulling apart under pressure: Meg and Brooke are sleepless and struggling parents of twins; Laurie has abandoned Concord for Oxford; Amy is studying art in Europe under Cecilia's sponsorship, and Beth's continual denial of her failing health convinces no one but herself. Even Jo is distracted by the offer of light supper and the opera by a new acquaintance at her boarding house, Friedrich Bhaer, as the scene ends.

Scene 2 (Jo's boarding house; the March family parlor; a sunny lane on Oxford's campus)

After the opera, Jo and Bhaer spiritedly argue points of taste while, in Oxford, Amy delicately sounds out Laurie on how much he still feels for Jo. Meanwhile, a haunted Beth, composing at midnight, at last acknowledges her impending death and, wordlessly, rages at the piano. Jo challenges Bhaer to recommend a worthier art than the melodrama she unashamedly enjoys. Bhaer responds by reciting, in the original German, Goethe's *Kennst du das Land*. Jo requests a translation: Bhaer's English rendering is, as Brooke's Rigamarole was, a confession of love under a mask of storytelling. Jo, moved, is distracted by a desperate telegram from Alma: Beth is failing. Rejecting Friedrich's support, Jo flees to Concord.

Scene 3 (Beth's bedroom, three sleepless nights later)

A translucent Beth dozes as her family keeps vigil. A disheveled Jo bursts in: Beth bids her family leave the two of them alone. Frantic, Jo prattles about Beth's certain recovery before Beth forcefully silences her. She urges Jo to accept her impending death: Jo resists until she recognizes, in Beth's music, the same leitmotif of change that formed Meg's and Laurie's utterances of a year ago. Relieved, spent, Beth drowns; Jo drowns beside her. When Jo awakes, Beth has died. The orchestra finishes the chorale Beth did not complete as Jo remembers the vanished harmony of her sisters' voices.

Scene 4 (the path in front of the March house, the following spring)

A benumbed Jo sweeps the front steps while Cecilia baits her with Amy's latest letter, which relates that she is at last "loved beyond compare" by Laurie. A weary Jo accepts the news, and, pressed by Cecilia, admits that no letters from Friedrich Bhaer have arrived. Strangely satisfied, Cecilia announces to Jo that she's revised her will: her death will render Jo utterly independent. Stunned, Jo asks why: and Cecilia explains how Jo can use her pending wealth and power as she, Cecilia, has done, to isolate herself from the pain that loving others is bound to inflict. Jo recognizes Cecilia's music as a nightmare transformation of her own "Perfect as we are" theme: appalled at this aural vision of her possible future, she rejects her aunt and flees to the attic.

Scene 5 (the attic)

"What endures?" Jo asks no one: and now the opera has caught up in time to its opening moments. Laurie, as before, enters, apologizing to Jo and suggesting, innocently, that they go back to the "perfect way it was"; but this time, Jo demurs. Relieved, admiring, Laurie leaves her in peace. Overwhelmed by feeling, Jo calls on her memories of the sisters of her girlhood, and, ghostlike, they materialize. In forgiveness and gratitude, she celebrates what they were and releases them to what they are now: they join in harmony a final time before disappearing forever.

Unexpectedly, the attic door opens a third time: it's not Laurie, but Friedrich Bhaer. "Is now the good moment?" he asks. "Now is all there is," Jo realizes: she extends her hand to him as the opera concludes.

Biographies

Christopher Larkin

Christopher Larkin has appeared as a guest conductor with many major opera companies throughout North America. His conducting credits include Washington National Opera (*Samson et Dalila*, *I Puritani*), New York City Opera (*Don Giovanni*, *La Bohème*), Santa Fe Opera (*La Traviata*), Houston Grand Opera (*Tosca*, *Roméo et Juliette*, *Le Nozze di Figaro*), Cincinnati Opera (*La Fille du Régiment*), and Portland Opera (*Il Viaggio à Reims*, *Die Entführung aus dem Serail*, *Turn of the Screw*), among others.

As interim Artistic Director of Ash Lawn Opera, he was responsible for all personnel and artistic matters for the 2010 season. In addition, he conducted the company's highly acclaimed productions of both *Don Giovanni* and *Brigadoon*. Also, Maestro Larkin recently made his Wexford (Ireland) Festival Opera debut conducting Carlisle Floyd's *Susannah*, a production that The Times (London) called "...the undoubted hit of the festival". Other recent projects have included *La traviata* at Nashville Opera, *Little Women* at Utah Opera, and William Bolcom's *A Wedding* at the Oberlin Conservatory. In the 2014-2015 season, he joined the Florentine Opera for *Elmer Gantry*, Carnegie Melon for *Il mondo della luna*, and returned to Oberlin for *Street Scene*. Engagements for 2015-2016 include a concert of Italian Opera favorites with John Osborn at Frankfurt's Alte Oper, *Little Women* at McGill University's Schulich School of Music and returns to Carnegie Mellon University for Glass's *Hydrogen Jukebox* and Oberlin Opera Theater for Handel's *Alcina*.

Recent seasons have found Maestro Larkin busy leading *La fille du régiment* at Fort Worth Opera, *The Mikado* at Memphis Opera, *Turandot* and *Dialogues des Carmélites* for Hawaii Opera Theater, *Otello* for Nashville Opera, *Tosca* for Opera Santa Barbara, Britten's *Albert Herring* at Florentine Opera and the Oberlin Conservatory, and *L'enfant et les sortilèges* and *L'heure Espagnole* at Oberlin. Maestro Larkin has considerable experience developing and conducting new works. He led the world premieres of Mark Adamo's *Little Women* and Michael Daugherty's *Jackie O* at Houston Grand Opera and the East Coast premiere of Tod Machover's *Resurrection* at Boston Lyric Opera. At Fort Worth Opera, he recently conducted Peter Eötvös' *Angels in America*, as well as *Three Decembers* by Jake Heggie.

Training and developing young singers has always been of tremendous importance to Maestro Larkin, as shown by his work with the Houston Opera Studio, Wolf Trap Opera, Manhattan School of Music, San Francisco Conservatory, Indiana University, The New England Conservatory of Music, and Oberlin Conservatory. For several summers he has conducted a program of opera scenes with the young singers at the New National Theatre in Tokyo and has twice been invited by Marilyn Horne to conduct at The Music Academy of the West, leading *Il viaggio à Reims* and *La bohème* for that program.

As former Music Director of the New York City Opera National Company, Maestro Larkin has led national tours of *Madama Butterfly* and *Il barbiere di Siviglia*, and in his work as Associate Conductor with Houston Grand Opera, he conducted the critically acclaimed multi-media productions of *Carmen*, *Madama Butterfly*, and *I pagliacci*.

Maestro Larkin has worked as an Assistant Conductor and vocal coach with several major opera companies in North America, including the Metropolitan Opera, San Francisco Opera, Opera Company of Philadelphia, Vancouver Opera, and the Canadian Opera Company.

Patrick Hansen

Patrick Hansen continues his unique career throughout North America as an operatic conductor, vocal coach, and stage director. Currently he is the Director of Opera Studies at the Schulich School of Music of McGill University in Montreal, Quebec.

For his conducting of Bartók's operatic masterpiece *Bluebeard's Castle*, New York Times critic Anthony Tommasini praised his "lithe pacing and vivid colors" while Pulitzer prize-winning Financial Times critic Martin Bernheimer wrote "Hansen respected the delicate balance between passion and introspection. He made much of Bartók's epic essay in psycho-sexual angst." David Patrick Stearns in the Philadelphia Inquirer noted "Hansen revealed another side of the score: stroke after stroke of musical characterization that's often obscured by dazzling orchestral color, skillfully drawing the ear into the two characters' hearts of darkness."

His stagings have garnered praise in both Canada and the United States. Wayne Gooding in Opera Canada: "Director Patrick Hansen...captured the opera's bohemian vitality and evoked – which, unfortunately, many productions fail to do – the city of Paris itself as the characterful backdrop to the action. When he ran out of space for the crowd in Act

Il, the crowd simply spilled down into the auditorium... the comic business was well handled... The acting, indeed, was a strong point throughout.” and Arthur Kaptainis in *The Gazette*: “After the Opera McGill performance on Friday I wanted to see it again...The eight singers were nicely cast...Director Patrick Hansen made a fair case for the drama. The violation [of Lucretia] involved some Etrusco-Roman wrestling and an almost literally blinding coup de theater: Lights flare and Tarquinius suddenly drops his robe, and becomes pure animal. It was a good invention.”

Mr. Hansen has been on the musical staffs of the Lyric Opera of Chicago, Pittsburgh Opera, Tulsa Opera, Opera Memphis, Des Moines Metro Opera, Ash Lawn Opera, The Juilliard Opera Center, and Glimmerglass Opera as well as being the Director of Artistic Administration for Florida Grand Opera during the opening of the half-billion dollar downtown Miami arts centre.

At ease in opera and musical theatre, his stage directing credits encompass the entire spectrum of repertoire now being presented by opera companies: *Così fan tutte*, *Le Nozze di Figaro*, *Don Giovanni*, *Die Zauberflöte*, *La Fille du régiment*, *L'elisir d'amore*, *La traviata*, *Dialogue des Carmélites*, *Albert Herring*, *Hänsel und Gretel*, *La Bohème*, *The Rape of Lucretia* and *A Midsummer Night's Dream*, as well as the baroque specialties *L'incoronazione di Poppea*, *Orfeo ed Euridice*, *Dido and Aeneas*, *Imeneo*, *Thésée*, *Agrippina*, *Alcina* and the musicals *Camelot* and *Trouble in Tahiti*.

The former director of the Young American Artist Program at Glimmerglass Opera, Mr. Hansen recently presented masterclasses and coachings with the Young Artists of Virginia Opera and returned to the Kennedy Center for his fourth collaboration as stage director with the Washington Chorus’ “Essential Verdi”. Future productions include directing *Little Women* for Opera McGill and Eugene Opera, Handel’s *Rodelinda* and Ching’s *Buoso’s Ghost* for Opera McGill, *Suor Angelica* and *Gianni Schicchi* for Fargo-Moorhead Opera, and conducting *L’elisir d’amore* for Opera McGill.

His operatic libretto adaptation of Shakespeare’s *Much Ado About Nothing* will receive a reading in London, England as part of the Guildhall School of Music and Drama’s “Shakespeare400” celebration commemorating the 400th anniversary of Shakespeare’s death.

Stephen Hargreaves

In an increasingly specialized world, Stephen Hargreaves considers himself very lucky to divide his musical skills in a variety of ways. Upon Hargreaves’ mother noticing he had slurred speech as a beginning talker, he subsequently went through 11 sets of ear tubes. From the moment he could hear clearly, he fell in love with sound and music in all forms. Beginning piano at age 9, he devoted himself to his training, eventually being accepted to a performing arts high school where he also pursued french horn. When the time came to apply to college, he chose to attend Indiana University to work with the famed horn player Myron Bloom - in part to learn from one of the greats and in part so he had time to continue to hone his piano technique. Hargreaves was immediately recognized for his musical skills and was asked by another famed performer, Martina Arroyo, to play for her voice students’ lessons. Thus originated Hargreaves deep love of opera and singing. He paid for his college education playing for singers performing 40 recitals in his senior year. Since then, he has committed his time to solo and chamber performance as well as operatic conducting.

As a piano soloist, most recently he has performed a Brahms 2nd Piano Concerto with the Grand Forks Symphony, a world premiere of F.G. Parmentier’s Piano Concerto No. 3 with the Green Bay Symphony, Rachmaninoff’s 3rd Piano Concerto with the Marion Indiana Philharmonic, and recitals and solo performances at venues including the Four Seasons Center, Maverick Festival, Chicago Cultural Center, Bonn Beethoven Festival, Macau International Musical Festival. He released his first CD in 2013: *Variations on 1930, a collection of piano gems composed on or around 1930*.

Hargreaves enjoys leading orchestras from the keyboard with credits including *Le Nozze di Figaro* at Opera Omaha, led from a replica of Mozart’s fortepiano, Jake Heggie’s *Three Decembers*, conducting Heggie (who played in the orchestra) and Frederica von Stade, as well as Ricky Ian Gordon’s *Orpheus and Euridice* for Chicago Opera Theater’s “swimming pool” production, which the Chicago Tribune called “this city’s most daring, offbeat, imaginative and beautifully realized classical music event of the year.”

Hargreaves has conducted at Chicago Opera Theater, Opera Omaha, Lyric Opera of Kansas City, Glimmerglass Festival, Festival Lyrique de Belle-île-en-mer, Pine Mountain Opera and assisted conductors including Stuart Bedford, Harry Bicket, Jane Glover, Emmanuelle Haïm, Stephen Lord, Alan Gilbert, Julius Rudel, Nader Abbassi, and Rinaldo Alessandrini.

As a collaborator, Hargreaves tours frequently with Hudson Shad, an “old school” quintet with piano, which performs music of the Comedian Harmonists, the Revelers, and the Mills Brothers. Hargreaves is also busy as a harp-

sichordist having played continuo for opera companies including Santa Fe Opera, Chicago Opera Theater and Canadian Opera Company. He hopes to continue his diverse musical loves, allowing the uniqueness of each pursuit to inform and enhance the other. Hargreaves now resides in Montréal with his wife and two girls and is the Principal Coach for Opera McGill at the Schulich School of Music.

Florence Cornet

Florence has been a stage makeup artist, makeup designer and teacher for more than 25 years. She has also worked in the television and film industry for fifteen years. She has taught in several theater schools. She is currently teaching at the National Theatre School of Canada, and the National Circus School of Canada in Montreal.

Stage, television and cinema have also led her to the circus; she was the makeup designer for *Koöza* and the *Michael Jackson Immortal tour* from Cirque du Soleil. Her first collaboration with Opera McGill was for *Rinaldo* in the fall of 2012. Her work has also been seen at the Théâtre du Nouveau Monde in *Le roi se meurt*, *Petite vérité inventée* à la Maison Théâtre and *Survivre* at Théâtre de Quat'sous.

Serge Filiatrault

A graduate of the production section of the National Theatre School of Canada, Serge Filiatrault has worked in different capacities in the entertainment industry for more than fifteen years. Whether as lighting designer for the *Montreal International Jazz Festival*, or in various other functions, he is always key to a show's success.

Ginette Grenier

A 1997 graduate of the National Theatre School of Canada, Ginette Grenier has designed many costumes as well as sets for theatre, dance and film. With over seventy shows to her credit, Mme Grenier has earned seven nominations for "Le Gala des Masques" and an Opus nomination for *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* with the OSM. Her past costume creations for Opera McGill include *The Rape of Lucretia*, *Thésée*, *The Rake's Progress*, *Radamisto*, *La Bohème*, *Don Giovanni*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus and Adonis*, *Le Nozze di Figaro*, *Suor Angelica* and *Gianni Schicchi*.

Vincent Lefèvre

A 1997 graduate of the National Theatre School of Canada, Vincent Lefèvre received his first Applied Arts training in Strasbourg, France. He has designed over a hundred sets and costumes for theatre, dance and opera productions in Montreal and Ottawa. His credits include Opera McGill set designs for *Don Giovanni*, *Idomeneo*, *Louis Riel*, *Albert Herring*, *Così fan tutte*, *Alcina*, *The Rake's Progress*, *Volpon*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus and Adonis*, *Le Nozze di Figaro*, *Suor Angelica* and *Gianni Schicchi*. His work has been nominated for several awards including: set design for *The Caretaker* at the Centaur 2007 by the Mecca awards, *Louis Riel* with Opera McGill and *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* with the OSM both received Opus awards.

Cette représentation fait partie des épreuves imposées aux étudiant(e)s suivant(e)s pour l'obtention du diplôme indiqué :

This performance is presented by the following students in partial fulfilment of the requirements for the degree or diploma indicated:

Emma Bonanno (classe de / class of Joanne Kolomyjec) M. Mus
Victoria Borg (classe de / class of Joanne Kolomyjec) M. Mus
Michelle Fares (classe de / class of Joanne Kolomyjec) M. Mus
Torrance Gricks (classe de / class of Dominique Labelle) M. Mus
Charlotte Jefferies (classe de / class of Annamaria Popescu) M. Mus
Kirsten LeBlanc (classe de / class of Dominique Labelle) M. Mus
Simone McIntosh (classe de / class of Dominique Labelle) M. Mus
Igor Mostovoi (classe de / class of Ben Heppner) M. Mus
Jesús Vicente Murillo (classe de / class of Winston Purdy) M. Mus
Angela Musliner (classe de / class of Dominique Labelle) M. Mus
Aaron Scarberry (classe de / class of Ben Heppner) M. Mus
Lauren Woods (classe de / class of Aline Kutan) M. Mus

Ce concert sera diffusé par l'École de musique Schulich en direct sur Internet les 7 et 8 novembre

This concert will be broadcast live by the Schulich School of Music on the internet on November 7 and 8



CBCmusic.ca

*CBC Music est fière d'héberger la web diffusion du 8 novembre de cet opéra sur cbcmusic.ca/mcgill
Rejoignez-nous sur Twitter @CBCMcGill #LittleWomen*

*CBC Music is proud to host the November 8 webcast of this opera on cbcmusic.ca/mcgill
Join the conversation on Twitter @CBCMcGill #LittleWomen*

Veuillez prendre note qu'il y a des enregistrements audio et vidéo de la présente production. Des images pourraient inclure les gens dans ces lieux. Quiconque se trouve dans ces lieux donne de facto à l'École de musique Schulich la permission de le filmer et de le photographier ainsi que d'enregistrer ces images et de les utiliser sur les ondes de quelque manière que ce soit et aussi souvent qu'il semblera approprié et opportun de le faire à des buts promotionnels ou de diffusion.



Please be advised that filming and sound recording is taking place in connection with this production. People entering this area may appear in the picture. By entering this area, you grant to the Schulich School of Music of McGill University the right to film and photograph you and record your image, and to use your likeness on the air in any form and as often as they deem appropriate and desirable for promotional or broadcast purposes.

Opéra McGill

Emma Bonanno, mezzo-soprano (Jo March)

de / from: Bloomington, IN, USA

Récemment / Recent: Despina, *Così fan tutte*, Connecticut Lyric Opera Institute

Prochainement / Upcoming: Eduige, *Rodelinda*, Opéra McGill

Victoria Borg*, mezzo-soprano (Cecilia March)

de / from: London, ON

Récemment / Recent: Composer, *Ariadne auf Naxos*, Summer Opera Lyric Theatre

Prochainement / Upcoming: Unulfo, *Rodelinda*, Opéra McGill

Michelle Fares*, soprano (Alma March)

de / from: Caracas, Venezuela

Récemment / Recent: Cathleen, *Riders to the Sea*, Opéra McGill: War and the Pity of War

Prochainement / Upcoming: Giannetta, *L'elisir d'amore*, Opéra McGill

Kaylee Gallagher, mezzo-soprano (Jo March)

de / from: Dayton, OH, USA

Récemment / Recent: Dorabella, *Così fan tutte*, Blooming Voce Summer Opera

Prochainement / Upcoming: Eduige, *Rodelinda*, Opéra McGill

Torrance Gricks*, ténor / tenor (Laurie)

de / from: Pittsburgh, PA, USA

Récemment / Recent: Laurie, *Little Women*, Ithaca College Opera

Prochainement / Upcoming: Nemorino (cover), *L'elisir d'amore*, Opéra McGill

Charlotte Jefferies, mezzo-soprano (Meg March)

de / from: Pittsburgh, PA, USA

Récemment / Recent: La Suora Zelatrice, *Suor Angelica*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: McGill en concert, soloiste

Kirsten LeBlanc*, soprano (Alma March)

de / from: Saint John, NB

Récemment / Recent: Cendrillon, *Cendrillon*, Halifax Summer Opera Festival

Prochainement / Upcoming: Lairetta, *Buoso's Ghost*, Opéra McGill

Kimberley Lynch, soprano (Amy March)

de / from: Calgary, AB

Récemment / Recent: Barbarina, *Le Nozze di Figaro*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Rodelinda, *Rodelinda*, Opéra McGill

Simone McIntosh*, mezzo-soprano (Meg March)

de / from: Vancouver, BC

Récemment / Recent: Donna, *Crush*, The Banff Centre for the Arts

Prochainement / Upcoming: Waitress, *Speed Dating Tonight!*, Opéra McGill

Evan Mitchell, baryton / baritone (John Brooke)

de / from: Des Moines, IA, USA

Récemment / Recent: Il Notario, *Gianni Schicchi*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Gianni Schicchi, *Buoso's Ghost*, Opéra McGill

Igor Mostovoi, baryton-basse / bass-baritone (Friedrich Bhaer / Mr. Dashwood)

de / from: Mariupol, Ukraine

Récemment / Recent: Il Conte Almaviva, *Le Nozze di Figaro*, TSOW

Prochainement / Upcoming: Belcore, *L'elisir d'amore*, Opéra McGill

Jesús Vicente Murillo, baryton-basse / bass-baritone (Friedrich Bhaer / Mr. Dashwood)

de / from: Detroit, MI, USA

Récemment / Recent: Don Magnifico (cover), *La Cenerentola*, Opera Saratoga

Prochainement / Upcoming: soloiste, *Kassandra*, McGill University

Angela Musliner, soprano (Beth March)

de / from: Princeton, NJ, USA

Récemment / Recent: Prima Suor Cercatrice, *Suor Angelica*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Adina (cover), *L'elisir d'amore*, Opéra McGill

Rose Naggar-Tremblay*, mezzo-soprano (Cecilia March)

de / from: Montréal, QC

Récemment / Recent: Cupidon, *Orphée aux enfers*, atelier lyrique du Cegep de Saint-Laurent

Prochainement / Upcoming: Unulfo, *Rodelinda*, Opéra McGill

Bruno Roy, baryton / baritone (John Brooke)

de/rom: Carignan, QC

Récemment / Recent: Matt, *Crush*, The Banff Centre for the Arts

Prochainement / Upcoming: Belcore, *L'elisir d'amore*, Opéra McGill

Chelsea Rus, soprano (Beth March)

de / from: Abbotsford, BC

Récemment / Recent: Contessa, *Le Nozze di Figaro*, Opera Kelowna

Prochainement / Upcoming: Adina, *L'elisir d'amore*, Opéra McGill

Aaron Scarberry, ténor / tenor (Laurie)

de / from: Boyertown, PA, USA

Récemment / Recent: Gherardo, *Gianni Schicchi*, Opera McGill

Prochainement / Upcoming: Nemorino, *L'elisir d'amore*, Opéra McGill

Jonah Spungin, baryton-basse / bass-baritone (Gideon March)

de / from: Ottawa, ON

Récemment / Recent: Captain Corcoran, *HMS Pinafore*, McGill Savoy Society

Prochainement / Upcoming: Baron Zeta, *The Merry Widow*, McGill Savoy Society

Lauren Woods, soprano (Amy March)

de / from: Calgary, AB

Récemment / Recent: Adina, *L'elisir d'amore*, Cowtown Opera Company

Prochainement / Upcoming: Rodelinda, *Rodelinda*, Opéra McGill

*Opéra McGill début

Équipe de production / Production Team

| | |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Andrew Crust | Chef adjoint / Assistant Conductor |
| Patrick Hansen, Stephen Hargreaves | Préparation musicale / Musical Preparation |
| Ciarán Wootten | Directeur adjoint / Assistant Director |
| David Terriault, Mary Castello | Répétiteurs / Rehearsal Pianists |
| Paula Berry, Paul Winkelmans | Régisseurs adjoints / Assistant Stage Managers |
| avec la permission de / courtesy of David Gately | Texte anglais projetée / Projected English Text |
| Anne Kostalas | Captation vidéo / Videographer |
| Julie Lefebvre | Bibliothécaire, matériel d'orchestre / Performance Librarian |
| Rebecca Woodmass | Directrice des ressources d'ensembles / Ensemble Resource Manager |
| Christa Marie Emerson | Assistante aux ressources d'ensembles / Ensemble Resource Assistant |
| Serge Filiatrault | Gérant, scène et productions / Manager, Operations & Stage |
| Michel Maher, James Clemens-Seely, | Régisseurs de la salle Pollack et techniciens / |
| Christopher Johns | Pollack Hall Stage Managers and Stage Crew |
| Le Trafiquant d'images | Graphiste / Graphic Artist |
| McGill Sound Recording | Enregistrement audio / Audio Recording |
| McGill Webcasting Team | Webdiffusion / Webcast |
| Patrick Hansen | Directeur des études d'opéra / Director of Opera Studies |
| Stephen Hargreaves | Répétiteur principal / Principal Coach |
| Vincent Lefevre | Coordonnateur de production / Production Coordinator |
| Russell Wustenberg | Régisseur de la production / Production Stage Manager |
| Emma Bonanno, Kaylee Gallagher | Administration de l'Opéra McGill / Opera McGill Administration |
| Stefano Algieri, Ben Hepner, | Professeurs de chant / Voice Faculty |
| Valerie Kinslow, Joanne Kolomyjec, | |
| Aline Kutan , Dominique Labelle, | |
| Annamaria Popescu, Winston Purdy | |
| Michael McMahon, Esther Gonthier, | Répétiteurs / Vocal Coaches |
| Olivier Godin, Patrick Hansen, | |
| Stephen Hargreaves | |
| Elizabeth Koch | Entraîneur de diction anglais / English Diction Coach |
| Assemble Ensemble | Conception du programme / Program Design |

Remerciement à / Special thanks to

le département de théâtre d'Ithaca College Department of Theatre
Richard McKenzie et le / and the *McGill Digital Composition Studio*
Paul Yachnin et le / and the *Institute for Public Life of Arts and Ideas*
Rebecca Woodmass